

FANG LU
SHORT CURRICULUM VITAE

Department of Slavic & Eastern Languages & Literatures
Boston College
140 Commonwealth Avenue, Lyons 210
Chestnut Hill MA 02467-3804 USA
luf@bc.edu; (617) 552-3916

EDUCATION

- 04 – 08 **Ph.D.** in Chinese and Comparative Literature
Simon Fraser University, Canada
- 93 – 94 **Ph.D. Studies** in Comparative Literature
Dept. of German Language & Literature and Dept. of East Asian Studies
Ruhr University Bochum, Germany
- 87 – 90 **M.A.**, in Modern and Contemporary Chinese Literature
Dept. of Chinese Language and Literature, Beijing Normal University, China
- 82 – 87 **B.A.**, Department of Chinese Language and Literature
Beijing Normal University, China

ACADEMIC APPOINTMENTS

- 18 – **Associate Professor of the Practice**, Department of Slavic & Eastern Languages
& Literatures, Boston College, USA
- 12 – 18 **Assistant Professor of the Practice**, Department of Slavic & Eastern Languages
& Literatures, Boston College, USA
- 12 summer **Senior Research Fellow**, Department of Chinese, Translation & Linguistics
City University of Hong Kong, China
- 05 – 12 **Lecturer**, Department of Slavic & Eastern Languages & Literatures
Boston College, USA
- 04 – 05 **Instructor**, Department of East Asian Languages and Civilizations
Harvard University, USA
- 01 – 03 **Lecturer**, Department of Humanities & Asia-Canada Program
Simon Fraser University, Canada
- 00 – 01 **Instructor**, Department of German, Russian & East Asian Languages
Bowling Green State University, USA
- 98 – 99 **Instructor**, Department of East Asian Studies
University of Manitoba, Canada
- 94 – 96 **Lecturer**, Department of East Asian Studies
University of Aarhus, Denmark
- 93 – 94 **Teaching Assistant**, Department of East Asian Studies
Ruhr University Bochum, Germany
- 90 – 92 **Lecturer**, Department of Chinese Literature
Beijing University of Aeronautics & Astronautics, China

RESEARCH INTERESTS/EXPERTISE

- Modern and Contemporary Chinese Literature and Culture
- Comparative Literature and Cross-cultural Literary Translation and Adaptation
- Chinese Diaspora and Asian North American Literature
- Second Language Acquisition

SELECTED PUBLICATIONS

Journal Articles and Book Chapters:

1. Reconstructing the Image of a Chinese Courtesan for Western Readers—Lin Yutang’s ‘Miss Du’ and his Cross-cultural Rewriting Strategies, *The Cross-cultural Legacy of Lin Yutang in China and America*, S. Qian (ed.), University of California Berkely Press (2016)
2. Yun, One of the Loveliest Women in Chinese Literature—Why Lin Yutang Translated *Six Chapters of a Floating Life*, *Minima Sinica*, 2/13 (Fall, 2013)
3. Wild Orchid in a Secluded Valley: A Positive Image of Chinese Womanhood in Lin Yutang’s “A Nun of Taishan”, *Culture in Translation: Reception of Chinese Literature in the World*, K. Chan et al (eds.), OUHK Press (2012)
4. The Afterlife of the Six Chapter of the Floating Life—A Comparative Study of Three English Translations of Shen Fu’s Memoir “Fu sheng liu ji,” *Translation Review*, issue 80, (Fall, 2010)
5. Translation, Manipulation and the Transfer of Negative Cultural Images--A.C. Safford’s Typical Women of China, *The Translator*, Volume 15, Number 2 (2009)
6. Globalization and Identity Formation: A Cross-Cultural Reading of “Sagwa, the Chinese Siamese Cat,” *East-West Identities: Globalization, Localization, and Hybridization*, Chan Kwok-bun, Jan Walls & David Hayward (eds.) Leiden: Brill Academic Publishers (2007)
7. Chinese Literature in the 1980s and its Relation to Contemporary Latin-American Literature, *Wenxue pinglun (Literary Review)*, Vol. 6: 87-98 (1990)

Edited Books

1. *Writing and Truth-- Comprehensive Chinese, Advanced Writing I & II*, co-author, with S. Feng, L.Su, F.Yu, Q.Cai, Beijing: Higher Education Press, 2007
2. *Russet Birds – Selected Chinese Absurd Fiction* (New Trends in Chinese Fiction in the 1980's), Beijing shifan daxue chubanshe (Beijing Normal University Press), 1989

RECENT CONFERENCE PAPERS AND PRESENTATIONS

1. Pedagogical Strategies to Enhance Cross-cultural Awareness in Advanced Business Chinese Class, *Beyond a Limited Scope: Chinese for Specific, Academic, and Professional Purposes: The 2nd International Conference on Business Chinese Education*, University of Hawai‘i at Manoa, March 30- 31, 2018
2. Stones of Another Hill May Polish the Jade of this One--What Jewish American Immigrant Memoirs can tell Chinese Students, *The 2nd International Roundtable Conference on Jewish Studies*, Zhejiang Gongshang University, Hangzhou, China, March 7-9, 2018
3. Shall Woman Rule? --A Bundle of Contradictions Reflected in Lin Yutang’s Historical Biography/Novel *Lady Wu*, *New England Association for Asian Studies Annual Meeting*, Boston College, Jan. 2017

4. The Formation of Lin Yutang's Feminist Thought, *Crisscrossing China: Literature and Thoughts From Late Qing to Early Republic China*, Harvard-Yenching Institute, Harvard University, November, 2014
5. Reconstructing the Image of a Chinese Courtesan for Western Readers—Lin Yutang's 'Miss Du' and his Cross-cultural Rewriting Strategies, International Conference *The Cross-cultural Legacy of Lin Yutang in China and America*, City University of Hong Kong, December, 2011
6. *Confucius Met Nanzi* and Lin Yutang's Feminist Thought, *Conference of the Association for Asian Studies (AAS) & International Convention of Asia Scholars (ICAS)*, Honolulu, April, 2011

COURSES TAUGHT

Chinese Languages

- Elementary Chinese; Intermediate Chinese; Advanced Chinese
- Readings in Contemporary Chinese Literature (Fourth Year)
- Formal Academic Writing (Fifth Year)
- Business Chinese; Newspaper & Media Chinese
- Independent Studies in Literary Chinese

Chinese Literature

- Modern Chinese Literature in Translation
- Chinese Fiction in the late 1980's and early 1990's
- Modern and Contemporary Chinese Personal Essay
- Classical Chinese Literature (from Tang to Qing Dynasty)
- Introduction to Chinese Literary Theories

Chinese Culture and Civilization

- Introduction to Chinese Culture and History
- Contemporary Chinese Culture
- Great Texts in the Humanities: The Chinese Tradition, Confucianism and Daoism
- Great Cities in Their Time: Beijing in Transition—the Interplay between Traditional and Modern Cultures

Asian Literature and Civilization

- Far Eastern Literary Masterpieces
- Asian Civilization: India, China, Japan and Korea

Asian-Canadian/American Studies

- Asians and North Americans in Public Discourse: Moving Images in Literature, Cinema and Media
- Asian Canadian Identities: Experiences & Perspectives

AWARDS

2005	President's Ph.D Research Stipends, Simon Fraser University
2005	Certificate for Distinction in Teaching, Harvard University
1986	First Prize for Student Academic Paper Contest, Beijing Normal University